

「北極の探検と開発の歴史」頁対照表

原著頁	翻訳書頁	ダイジェスト頁	原著頁	翻訳書頁	ダイジェスト頁	原著頁	翻訳書頁	ダイジェスト頁
1	1	3	51	47~48		101	94~95	
2	1~2		52	48~49		102	95~96	22
3	2~3		53	49~50		103	96~97	24
4	3~4		54	50		104	97~98	
5	5~6		55	51		105	98~99	
6	5~6		56	51~52		106	99~100	
7	6~7	4	57	52~53		107	100~101	
8	7~8	5	58	53~54		108	101~102	
9	8~9		59	54~55		109	102	
10	9~10	5	60			110	102~103	
11	10~11		61	56		111	103~104	25
12	11~12		62	56~57	12	112	104~105	
13	12~13	6	63	57~58		113	105~106	26
14	13~14		64	58~59	12,13	114	106	
15	14		65	59~60		115	107	
16	15	7	66	60~61		116	107~108	27
17	16		67	61~62		117	108~109	
18	16~17		68	62~63		118	109~110	27
19	17~18		69	63~64		119	110~111	27
20	18~19		70	64~65	13	120	111~112	27
21	19~20	8	71	65~66		121	112~113	28
22	20~21	9	72	66~67		122	113~114	29
23	21~22		73	67~68	13	123	114~115	
24	22~23	10	74	68~69		124	115~116	30
25	23		75	69~70		125	116~117	
26			76	70~71		126	117~118	
27	24	11	77	71~72		127	118~119	
28	24~25		78	72~73		128	119~120	
29	24~26		79	73~74		129	120~121	30
30	26~27		80	74~75		130	121~122	31
31	27~28		81	75~76		131	122~123	
32	28~29		82	76		132	123	32
33	29~30	12	83	77		133	124	
34	30~31		84	77~78		134	124~126	
35	31~32		85	78~79		135	126	
36	32~33		86	79~80	15	136	126~127	
37	33~34		87	80~81		137	128	
38	34~35		88	81~82		138	128~129	
39	35~36		89	82~83		139	129~130	33
40	36~37		90	83~84	15	140	130~131	
41	37~38		91	84~85	16	141	132	33
42	38~39		92	85~86		142	132~133	
43	39~40		93	86~87	18	143	133~134	
44	40~41		94	87~88	16	144	134~135	
45	41~42		95	88~89	18	145	135~136	
46	42~43		96	89~90		146	136~137	
47	43~44		97	90~91		147	137~138	
48	44~45		98	91~92		148	138~139	
49	45~46		99	92~93	19	149	139~140	35
50	46~47		100	93~94	19,20	150	140~141	35

原著頁	翻訳書頁	ダイジェスト頁	原著頁	翻訳書頁	ダイジェスト頁	原著頁	翻訳書頁	ダイジェスト頁
151	141~142	36	201	188~189		251	235	80
152	142~143	37	202	189~190		252	235~236	
153	143~144		203	190~191	59	253	237	
154	144~145		204			254		
155	145~146		205	192		255	238	
156	146~147		206	192~193	60	256	238~239	
157	147~148	39	207	193~194		257	239~240	
158	148		208	194~195		258	240~241	
159	149		209	195~196		259	241~242	
160	149~150		210	196~197		260	242~243	
161	150~151	40	211	197~198		261	243~244	
162	151~152	41	212	198~199		262	244	
163	152~153		213	199~200	62	263	244~245	
164	153~154		214	200~201		264	245~246	
165	154~155		215	201~202		265	246~247	
166	155~156		216	202		266	247~249	
167	157		217	203	60	267	249	
168	157~158		218	204		268	249~250	
169	158~159		219	204~205		269	250~251	
170	159~160		220	205~206		270	251~252	84
171	160~161		221	206~207		271	252~253	85
172	161~162	41	222	207~208		272	253	86
173	162~163	42	223	208~209	64	273	253~254	
174	163~164	43	224	209~210	65	274	254~255	83
175	164~165	44	225	210~211		275	255~256	
176	165~166		226	211~212		276	256~257	87
177	166~167		227	212~213	66	277	257~258	
178	167~168		228	213~214	67	278	258~259	96
179	168~169	45	229	214~215		279	259~260	
180	169~170		230	215~216		280	260	
181	170~171		231	217	68	281	261~262	87,92
182	171~172	47,48	232	217~218		282	262	
183	172		233	218~219		283	262~263	
184	173~174		234	219~220	71	284	263~264	
185	174~175	49	235	220~221	71	285	264~265	90,98
186	175~176	50	236	221~222		286	265~266	103
187	176	52	237	222~223	73	287	266	
188	178~177		238	223~224		288	267	
189	177~178	53	239	224		289	268	
190	178~179	54	240	224~225		290	268~269	
191	179~180	55	241	225~226		291	269~270	
192	180~181	55	242	226~227		292	270~271	
193	181~182		243	227~228		293	271~272	105
194	182		244	228~229		294	272~273	92
195	182~183		245	229~230	79	295	273~274	93
196	183~184	57	246	230~231	81	296	274~275	99
197	184~185		247	231~232		297	275~276	105
198	185~186		248	232~233		298	276	
199	186~187		249	233~234		299	276~277	
200	187~188	58	250	234~235		300	277~278	

原著頁	翻訳書頁	ダイジェスト頁	原著頁	翻訳書頁	ダイジェスト頁	原著頁	翻訳書頁	ダイジェスト頁
301	278~279		351	320~321	133	401	364~365	
302	279~280		352	321		402	365~366	
303	280~281	93	353	321~322		403	366~367	147
304	281~282		354	322~323		404	367~368	
305	282	104	355	323~324		405	368~369	
306	282~283		356	324~326		406	369	
307	283~284	94,102	357	324~326	131	407	370	
308	284~285		358	326		408	370~371	
309	285~286		359	326~327		409	371~372	
310	286~287		360	327~329		410	372~373	
311	287~288	107	361	327~329	135	411	373~374	
312	288~289		362	329~330		412	374~375	
313	289		363	330~331	131	413	375	
314	289~290		364	331~333		414	376	
315	290~291		365	331~333		415	376~377	
316	291~292	108	366			416	377~378	
317	~292		367	334	136,138	417	378~379	150
318			368	334~336		418	379~380	
319	293	111,115	369	334~336		419	380~381	148
320	293~294		370	336~337		420	381	
321	294~295		371	337~338		421	382	
322	295~296	113,114	372	338~340	139	422	382~383	
323	296		373	338~340		423	383~384	
324	296~297	115	374	340~341	137	424	384~385	
325	297~298		375	341~342		425	385~386	
326	298~299	111,119	376	342~343		426	386~387	151
327	299~300		377	342~343		427	387~388	
328	300~301	117	378	343~344		428	388	
329	301	118	379	344~345		429	389	
330	302		380	345~347		430	390	
331	302~303		381	345~347		431	390~391	
332	303~304		382	347~348	140,141	432	391~392	
333	304~305		383	348~349		433	392~393	
334	305~306	116,120	384	349~350	137	434	393~394	
335	306~307		385	350~351		435	394~395	
336	307	122	386	351		436	395~396	
337	307~308		387	351~352		437	396	152
338	308~309		388	352~353		438	397	
339	309~310		389	353~354		439	397~398	152
340	310~311		390	354~355	143	440	398~399	153
341	311~312		391	356		441	399~400	
342	312~313	112	392	356~357		442	400~401	
343	313		393	357~358		443		
344	313~314		394	358~359	144	444		
345	314~315		395	359~360		445	402	154
346	315~316	110	396	360~361	145	446	402~403	
347	316~317		397	361		447	403~404	162
348	317~318		398	361~362		448	404~405	166
349	318		399	362~363		449	405~406	157
350	318~319		400	363~364		450	406~407	

原著頁	翻訳書頁	ダイジェスト頁	原著頁	翻訳書頁	ダイジェスト頁
451	407		501	449～450	184,185,186
452	407～409		502	450～451	
453	409		503	451～452	194
454	409～410		504	452～453	
455	410～411	167	505	453	187
456	411～412		506	453～454	
457	412～413	160	507	454～455	
458	413～414	155	508	455～456	196
459	414～415		509	456～457	
460	415～416	156	510	457～458	
461	416		511	458～459	
462	417		512	459～460	
463	417～418		513	460～461	193
464	418～419		514	461	
465	419～420		515	461～462	
466	420～421		516	462～463	189
467	421～422		517	463～464	190,191
468	422～423		518	464～465	
469	423	158	519	465～466	
470	423～424		520	467	
471	424～425		521	467～468	
472	425～426		522	468～469	198
473	426～427		523	469～470	
474	427～428		524	470～471	
475	428～429	161	525	471～472	
476	429～430	165	526	472	
477	430	164			
478					
479	431	170			
480	431～432				
481	432～433	171,177			
482	433～434	180			
483	434～435	181			
484	435～436	183			
485	436				
486	436～437				
487	437～438				
488	438～439				
489	439～440				
490	440～441	173			
491	441～442				
492	442～443				
493	443				
494	444				
495	444～445				
496	445～446				
497	446～447				
498	447				
499	448				
500	448～449				